

INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES / MODE D'EMPLOI / HANDLEIDING / ANLEITUNG

Please read these instructions carefully before first use and keep them for future reference. /
Leer estas instrucciones cuidadosamente antes de la primera utilización y guardarlas para referencia futura. /
Il est recommandé de lire attentivement ce feuillet avant la première utilisation et de le conserver pour référence future. /
Wij raden u aan deze handleiding zorgvuldig te lezen en te bewaren voor eventuele raadpleging op een later tijdstip. /
Die Gebrauchsanleitung bitte durchlesen und aufbewahren.

2X (-AA 1.5V+(1)

This toy uses 2 alkaline batteries (AA, LR6, 15A or equivalent)
Este juguete utiliza 2 pilas alcalinas (AA, LR6, 15A o equivalente)
Ce jouet nécessite 2 piles alcalines (AA, LR6, 15A ou l'équivalent)
Dit speelgoed gebruikt 2 alkaline batterijen (AA, LR6, 15A of gelijkwaardig)
Dieses Spielzeug wird mit 2 Alkali-Batterien betrieben (AA, LR6, 15A oder Entsprechung).

Non-rechargeable batteries included. Incluye pilas no recargables. Piles fournies non-rechargeables. Niet-oplaadbare batterijen meegeleverd. Nichtwiederaufladbare Batterien inbegriffen.

CAUTION: Batteries are to be changed by an adult. Do not leave batteries within reach of children. /
ADVERTENCIA: Las pilas debe cambiarlas un adulto. No dejar las pilas al alcance de los niños. /
ATTENTION: Le changement de piles doit être réalisé par un adulte. Ne pas laisser les piles à la portée des enfants. /
OPGEPAST: De batterijen moeten door een volwassene worden vervangen. /
ACHTUNG: Die Batterien müssen von einem Erwachsenen ausgewechselt werden. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren.



BATTERY INSTALLATION / INSTALACIÓN DE LAS PILAS / MISE EN PLACE DES PILES / INLEGGEN VAN DE BATTERIJEN / BATTERIEN EINSETZEN

BATTERY INSTALLATION

- Use a phillips (star-bit) screwdriver to unscrew the door of the battery compartment.
- Lift and remove the compartment door.
- Insert the batteries according to the correct polarity shown.
- Benjace the door and the screw, do not over-tighten the screw

■ INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- Utilizar un destornillador en cruz (o con punta de estrella) para abrir la tapa del compartimiento de las pilas.
- Levantar y retirar la tapa del compartimiento de Colocar las pilas respetando la polaridad indica partimiento de las pilas
- Reponer la puerta y el tornillo, evitando apretarlo demasiado.

MISE EN PLACE DES PILES

- Avec un tournevis cruciforme, dévisser la porte du compartiment à piles.
- Soulever et ouvrir la porte du compartiment. Mettre en place les piles suivant la polarité indiquée.
- Remettre en place la porte et la vis, sans trop serrer cette dernière.

INI EGGEN VAN DE RATTERLIEN

- Gebruik een kruiskopschroevendraaier om het klepje van het batterijenvak los te schroeven.
- Licht het klepje op en verwijder het. Leg de batterijen in met inachtneming van de juiste polariteit, zoals aangegeven.
- Plaats het paneel en de schroef terug en draai niet te vast aan

- Finen Kreuzschlitz-Schraubendreher benutzen, um die Abdeckung des Batteriefachs Joszuschrauben
- Die Abdeckung des Batteriefachs anheben und abnehmen. Die Batterien einsetzen. Dabei auf die richtige Polarität achten.
- und Schraube wieder einsetzen, ohne diese Schraube übermässiganzuziehen.



- (II) IMPORTANT, must be done by an adult: remove and discard the "try-me" tab before giving the toy to a child. The tab is located inside the toy.
- IMPORTANTE, debe ser realizado nor un adulto. Antes de entregarle el juguete al niño, sacar y retirar la lengüeta de demostración. La lengüeta se encuentra dentro del juguete.
- IMPORTANT, doit être fait par un adulte : retirer et jeter la lanquette de démonstration avant de donner le jouet à un enfant. La languette se trouve à l'intérieur du jouet.
- BELANGRIJK, dient door een volwassene te worden uitgevoerd: het lipje "UITPROBEREN" verwijderen en wegwerpen alvorens het speelgoed aan een kind te geven. Het lipje bevindt zich aan de binnenkant van het speelgoed.
- 0 WICHTIG. Von einem Erwachsenen auszuführen: Das "Probier'mich aus"-Etikett entfernen und entsorgen, bevor Sie das Spielzeug einem Kind übergeben. Die Zunge befindet sich innerhalb des Spielzeugs.
- **DA** VIGTIGT, udføres af en voksen: fjern og kasser "prøv-mig" fligen før legetøjet gives til et barn. Stroppen findes indeni i legetøjet.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, πρέπει να γίνει από ενήλικο: Αφαιρέστε και απορρίψτε την ετικέτα "try me" ("δοκίμασέ με") πριν δώσετε το παιχνίδι σε παιδί. Το γλωσσίδι βρίσκεται μέσα στο παιχνίδι
- 1 TÄRKEÄÄ, tämä on aikuisen suoritettava: Poista ja hävitä "kokeile tätä" ("try-me") -lippu ennen kuin annat leikkikalun lapselle. Kieleke sijaitsee lelun sis ällä
- IMPORTANTE, deve essere eseguito da un adulto : togliere e gettare l'etichetta "try-me" prima di consegnare il giocattolo ad un bambino. L'etichetta è situata all'interno del giocattolo.
- NO VIKTIG. følgende må utføres av en voksen: ta av og kasser "trv-me"-merket før leketøvet gis til barn. Lappen er på innsiden av leketøvet.
- en e IMPORTANTE: Deve ser feito por um adulto: remova e descarte a etiqueta de demonstração («experimente») antes de dar o brinquedo a uma criança. A linqüeta está dentro do brinquedo.
- **SV** VIKTIG! Måste utföras av vuxen: Avlägsna och släng fliken "try-me" innan du ger barnet leksaken. Fliken finns inuti leksaken.
- 重要、取扱いは大人が行なうこと: おもちゃを子供に与える前に、「try-me」タブを取り外し処分して 下さい。 タブは玩具の中にあります。 JA
- 下列操作必须由成人来完成: 在把玩具给小孩玩之前,要拉掉"试一试"拉条。 標簽在玩具內。 Ø.

CAUTION: TO AVOID BATTERY LEAKAGE / ADVERTENCIA: PARA EVITAR QUE LAS PILAS SE SULFATEN / AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER LA FUITE DES PILES / WAARSCHUWING: VOORKOMEN VAN LEKKENDE BATTERIJEN / WARNUNG: UM DAS AUSLAUFEN DER BATTERIEN ZU VERMEIDEN

CAUTION: TO AVOID BATTERY LEAKAGE:

- See the diagram to know how to remove and insert hatteries
- Non-rechargeable batteries must never be recharged.
- 3. Rechargeable batteries must be removed from toy before being recharged and rechargeable batteries should be charged under adult supervision.
- Do not mix alkaline, standard (carbon zinc), or rechargeable (nickel cadmium) batteries. Do not mix used and new batteries together.
- Only batteries of the recommended type or of a similar type should be used.
- Batteries must be inserted according to the correct polarity. (see diagram)
- Remove batteries from toy when storing for an extended period of time or if batteries are exhausted.
- The supply terminals must not be short-circuited

ADVERTENCIA: PARA EVITAR QUE LAS PILAS SE SULFATEN:

- Consultar el diagrama para saher cómo retirar e introducir las pilas. 1.
- No recargar jamás pilas que no sean recargables.
- Retirar las pilas recargables del juquete antes de recargarlo; las pilas recargables deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No mezclar pilas alcalinas, con pilas standard (carbon zinc) ni tampoco con pilas recargables (níquel cadmio). No mezclar pilas usadas con pilas nuevas.
- Solamente deben utilizarse las pilas del tipo recomendado o de tipo similar.
- Colocar las pilas respetando la polaridad correcta. (ver diagrama)
- 7. Retirar las pilas del juguete cuando vaya a guardarlo durante un periodo largo de tiempo o si las pilas
- No originar cortocircuitos en los bornes del compartimiento de las pilas.

- Consulter le diagramme pour savoir comment enlever ou mettre en place les piles ou les accumulateurs. Ne jamais recharger des piles (non-rechargeables).
- Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés et les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
- Différents types de piles alcalines, standard (carbone zinc) ou d'accumulateurs (nickel cadmium) ne doivent pas être mélangés.
- Des piles neuves et usagées ou des accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés.
- Seuls des piles ou des accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés.
- Les piles et les accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. (voir le diagramme)
- Retirer les piles avant rangement du jouet pour une longue période ou bien si les piles sont usées.
- 8 Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.

- VARO: PARISTOJEN VUOTAMISEN ESTÄMINEN:
- Katso kuvasta, kuinka poistat ja asennat paristot.
- Ei-ladattavia paristoja ei koskaan saa ladata.
- Ladattavat paristot on poistettava leikkikalusta ennen niiden lataamista ja lataaminen on tehtävä aikuisen valvonnassa.
- Älä sekoita alkali-, normaali- (hiili-sinkki) tai ladattavia (nikkelikadmium) -paristoja. Älä sekoita käytettyjä ja uusia paristoja keskenään.
- Käytä vain suositeltuia tai samankaltaisia paristoia
- Paristot on asennettava navat nikein näin. (katso kuvaa) 6
- Poista paristot leikkikalusta, kun leikkikalua säilytetään pitkän aikaa tai jos paristot ovat lopussa.

2

Virtanapoihin ei saa aiheuttaa oikosulkua

ATTENZION : PER EVITARE PERDITE DALLE PILE

- Osservare il diagramma per capire come togliere ed inserire le pile
- Le pile non ricaricabili non devono mai essere ricaricate.
- Le pile ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo prima di essere ricaricate e devono essere ricaricate sotto la supervisione di un adulto.
- Non mescolare pile alcaline, normali (zinco carbonio) o ricaricabili (nickel cadmium). Non mescolare pile usate e nuove.
- Si dovrebbero usare solo pile del tipo raccomandato o di un tipo simile.
- Le pile devono essere inserite secondo la giusta polarità (vedi diagramma).
- Togliere le pile dal giocattolo prima di lunghi periodi di inutilizzazione o se le pile sono scariche.
- I terminali di alimentazione non devono essere corto-circuitati. 8.

FORSIKTIG! SLIK UNNGÅR DU BATTERILEKKASJE

- Illustrasjonen viser hvordan du skal ta ut og sette inn batteriene.
- Batterier som ikke er oppladbare, skal aldri lades opp på nytt. Oppladbare batterier må tas ut av leketøyet før de lades opp igjen, og oppladning må skje under oppsyn av en voksen
- Alkaliske, standard og oppladbare batterier (nikkelkadmium) skal ikke brukes om hverandre. Nye og gamle batterier skal heller ikke brukes sammen.
- Bruk kun batterier av anbefalt type eller en tilsvarende type.
- Batteriene skal settes inn slik at polene vender riktig vei. 6.
- Ta batteriene ut av leketøyet ved lengre tids oppbevaring og når de er oppbrukte.
- De elektriske polene må ikke kortsluttes.

(II) WAARSCHUWING: VOORKOMEN VAN LEKKENDE BATTERIJEN:

- 1. Wijze waarop vervangbare batterijen moeten worden verwijderd en ingelegd (zie afbeelding).
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Oplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden verwijderd en alleen onder 3 toezicht van een volwassene te worden opgeladen.
- Gebruik alkalische, standaard- (zinkkoolstof) of oplaadbare (nikkelcadmium) batterijen niet tesamen. Gebruik oude en nieuwe batterijen niet tesamen.
- Uitsluitend batterijen van het aanbevolen type of van een vergelijkbaar type mogen worden gebruikt.
- Batterijen moeten worden ingelegd met inachtneming van de juiste polariteit (zie afbeelding). Haal de batterijen uit het speelgoed wanneer het voor een lange periode niet wordt gebruikt of als de
- 7 batteriien leeg ziin.
- De voedingsklem mag niet worden kortgesloten.

WARNUNG: UM DAS AUSLAUFEN DER BATTERIEN ZU VERMEIDEN:

- Einlegen und Auswechseln der Batterien. (Siehe Abbildung) 1.
- Nichtwiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Spielzeug herausgenommen werden und 3. dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
- Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden. Alkalibatterien, Standardbatterien (Kohle-Zink-Batterien), wiederaufladbare Batterien (Nickel-Cadmium) nicht mischen. Nur Batterien derselben Sorte verwenden.
- Nur Batterien der empfohlenen oder ähnlichen Sorte verwenden.
- Batterien gemäß Polarität einlegen. (siehe Abbildung)
- Batterien bei längerer Lagerung, oder wenn sie verbraucht sind, aus dem Spielzeug herausnehmen
- Die Batterieanschlüsse nicht kurzschliessen.

O/A ADVARSEL: SÅDAN LINDGÅS RATTERI-LÆKAGE:

- Se diagrammet om hvordan batterier udtages og indsættes.
- Ikke opladelige batterier må aldrig oplades.
- Opladelige batterier skal tages ud af legetøjet før det oplades, og opladelige batterier skal oplades i tilstedeværelse af en voksen.
- Opladelige (nikkel-kadmium) batterier og alkalin-, standardbatterier (zink-kul) må ikke blandes. Nye og brugte batterier må ikke bruges sammen.

 Brug kun den foreslåede type batterier eller lignende type.
- 5
- Sæt batterier i med polerne vendt den rigtige vej. (se diagram) Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid eller hvis batterierne er udbrændte.
- 8. Batteriterminalerne må ikke kortslutt

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΛΙΑΡΡΟΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Δείτε το διάγραμμα για να δείτε πως να αφαιρείτε και να τοποθετείτε τις μπαταρίες.
- Δεν πρέπει ποτέ να επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- 3. Θα πρέπει να αφαιρείτε τις επαναφορτίζόμενες μπαταρίες από το παιχνίδι πριν τις επαναφορτίσετε
- και θα πρέπει να φορτίζετε τις επαναφορτίζόμενες μπαταρίες κάτω από την επίβλεψη ενηλίκου. Να μην αναμηγείετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα ψευδάργυρου), ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου καδμίου) μπαταρίες. Να μην τοποθετείτε καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μαζί. 4.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του συνιστώμενου τύπου ή ισοδύναμες.
- Θα πρέπει να εισάγετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα.
- Να αφαιρείτε τις μπαταρίες από το παιχνίδι όταν το αποθηκεύετε για παρατεταμένο 7. γρονικό διάστημα ή εάν έγουν εξαντληθεί οι μπαταρίες.
- Δεν θα πρέπει να βραχυκυκλώνετε τα τερματικά παροχής.

ATENÇÃO: PARA EVITAR O ESCORRIMENTO DAS BATERIAS:

- Consulte o diagrama sobre a inserção das baterias.
- As baterias não recarregáveis nunca devem ser recarregadas.
- As baterias recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- O recarregamento de baterias sempre deve ser supervisionado por um adulto.
- Não misture baterias alcalinas normais (zinco de carbono) com recarregáveis (níquel cádmio). Não combine baterias novas com usadas.
- Utilisar só baterias do tipo recomendado ou semelhantes.
- As baterias devem ser inseridas de acordo com a polaridade indicada. (veja o diagrama)
- Remova as baterias do brinquedo ao armazená-lo por um período prolongado ou se as baterias estiverem gastas.
- 8 Os terminais de alimentação não devem ser ligados em curto circuito.

■ VAR FÖRSIKTIG! UNDVIK BATTERILÄCKAGE:

- I diagrammet visas hur batterierna ska bytas ut.
- Ladda aldrig batterier som inte är avsedda för att återladdas.
- Laddningsbara batterier måste avlägsnas från leksaken innan de laddas och laddningsbara batterier måste laddas under övervakning av vuxen.
- Blanda inte alkaliska, standard (kolzink) och laddningsbara (nickelkadmium) batterier. Blanda inte ihop använda och nya batterier.
- Endast batterier av rekommenderad typ eller liknande bör användas. 5
- Batterier måste föras in med polerna i rätt läge. (se diagrammet) 6
- Avlägsna batterierna från leksaken när den ska förvaras under längre tid eller om batterierna är urladdade.
- Strömtillförselterminalerna måste kortslutas.

(IA) 注意:電気洩れを防ぐために

電池の取外し及び挿入については、ダイアグラムをご覧下さい。

非再充電式電池へ充電しないで 下さい。

再充電を行なう場合には再充電式電 池をおもちゃから取り外し、

再充電 式電池の取扱いは大人が行なって下 さい

アルカリ、標準(炭素-亜鉛)、ある いは再充電式 (ニッケルカドミウム) を混合しないで下さい。

古い電池と 新しい電池を混合して使用しないで 下さい。

推奨タイプ、もしくは同等タイプの 電池のみを使用して下さい。

電池は正しい電極に挿入して下さい(ダイアグラムを参照下さい)

おもちゃを長時間使用しない時には、電池を取り外しておいて下さい、 その ままにしておくと電池が消耗します。

供給ターミナルは短絡してないこと。

警告:避免电池泄漏。

参看附图,了解如何装卸电池。

非充电电池不能充电。

充电之前必须先把充电电池从玩具 里取出来,充电过程必须由成人监督。

不要把碱性电池、标准电池(碳化锌 电池)或充电电池(镍镉电池)混在一起使用。

不要把新旧电池混在一起使用。

只应当使用我们推荐的电池或者类似型 号的电池。

电池必须按正确的极性装入玩具里。(见附图)

如果一段时间不用玩具,请取出玩具 里的电池,否则电池会消耗干。

电源的两极不能短路,

CAUTION / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT / WAARSCHUWING / ACHTUNG

CAUTION:

- Do not leave this toy close to a source of heat or in direct sunlight.
- Do not operate this toy outdoors.
- Operate this toy in a dry area.

 Avoid sand and water. If moisture gets inside the electronic compartment, remove the batteries and allow it to dry thoroughly before using.

- No exponer este juguete a una fuente de calor ni a los rayos directos del sol.
- No utilizar este juguete en el exterior. Utilizar este juguete en un lugar seco.
- Evitar el contacto con agua o arena. Si la humedad penetra en el compartimento eléctrico, retirar las pilas y dejar secar completamente antes de volver a utilizar el juquete.

AVERTISSEMENT:

- Ne pas laisser ce jouet près d'une source de chaleur ou directement au soleil.
- Ne pas utiliser ce jouet dehors.
- Utiliser ce jouet dans un endroit sec. Ne pas utiliser dans l'eau ni dans le sable. Si l'humidité pénètre dans le compartiment électronique, enlever les piles et laisser sécher complètement avant d'utiliser à nouveau.

WAARSCHUWING:

- Stel het speelgoed niet bloot aan een hittebron of aan direct zonlicht. Gebruik het speelgoed niet buitenshuis. Gebruik het speelgoed op een droge plek. Vermijd zand en water. Mocht er toch vocht in het elektronicavak terechtkomen, verwijder de batterijen dan en laat het speelgoed grondig drogen voordat het weer wordt gebruikt.

ACHTUNG:

- Dieses Spielzeug darf keiner Wärmeguelle und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- ausgesetzt werden. Mit diesem Spielzeug sollte nicht im Freien gespielt werden. Mit diesem Spielzeug sollte nur in einem trockenen Bereich gespielt werden. Mit dem Spielzeug sollte nicht im Wasser oder im Sand gespielt werden. Sollte das Batteriefach feucht werden, die Batterien herausnehmen und das Batteriefach vor Weiterbenutzung völlig trocknen lassen.

ADVARSEL:

- ADVANSEL: Dette legetøj må ikke anbringes tæt på en varmekilde eller i direkte sollys. Dette legetøj må ikke bruges udendørs. Dette legetøj må kun bruges i et tørt område. Undgå sand og vand. Hvis der trænger fugt ind i den elektroniske enhed, tag batterierne ud og lad dem tørre grundigt før brug.

ΠΡΟΣΟΧΗ: **(1)**

- Να μην αφήνετε αυτό το παιχνίδι κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε απ' ευθείας ηλιακό φως.
- Να μην χρησιμοποιείτε **αυτό το παιχνίδι** σε εξωτερικό χώρο. Να χρησιμοποιείτε **αυτό το παιχνίδι** σε ξηρό χώρο.
- Να αποφεύγετε άμμο και νερό. Εάν μπει υγρασία μέσα στο διαμέρισμα ηλεκτρικών,
- αφαιρέστε τις μπαταρίες και αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν τη χρήση.

- Älä jätä tätä leikkikalua lämpölähteen lähelle tai suoraan auringonvaloon.
- Älä käytä tätä leikkikalua ulkona.
- Käylä tätä leikkikalua kuivassa ympäristössä. Vältä hiekkaa ja vettä. Jos sähköiseen osaan pääsee kosteutta, poista paristot ja anna osan kuivaa täysin ennen käyttöä.

ATTENZIONE:

- Non lasciare questo giocattolo in prossimità di una fonte di calore o esposto alla luce del sole.
- Non adoperare questo giocattolo all'esterno.
- Adoperare questo giocattolo solo in luoghi asciutti. Evitare sabbia ed acqua. Se l'umidità dovesse penetrare nel compartimento elettronico, togliere le pile e lasciarlo asciugare completamente prima di adoperare.

- Dette leketøyet må ikke oppbevares i nærheten av en varmekilde eller i direkte sollys. Dette leketøyet må ikke brukes utendørs. Dette leketøyet skal brukes på et tørt område.

- Unngå sand og vann. Hvis det kommer vann inn i det elektroniske rommet, skal du ta ut batteriene og la det tørke godt ut før du bruker leketøyet.

- ATENÇÃO: Não deixe este brinquedo próximo de uma fonte de calor ou directamente exposto à luz solar Não opere este brinquedo ao ar livre.

- Opere este brinquedo numa área seca Evite a areia e a água. Se entrar humidade no compartimento electrónico, remova as baterias e deixe secar completamente antes de usar novamente.

VAR FÖRSIKTIG!

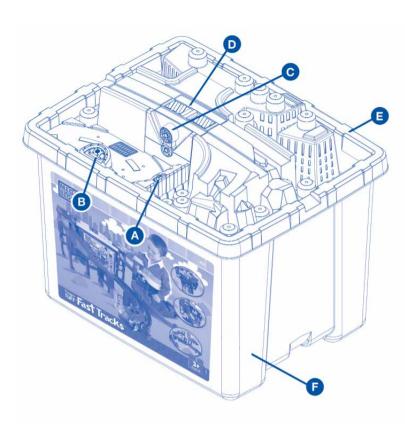
- Lämna inte denna leksak nära en värmekälla eller utsatt för direkt solljus.
- Använd inte denna leksak utomhus.
- Använd leksaken på en torr plats. Undvik sand och vatten. Om fukt tränger in i batterifacket, ska batterierna avlägsnas och låtas torka ordentligt innan leksaken används.

(JA)

- このおもちゃを熱い場所や直射日光 の当る場所に保管しないで下さい。
- このおもちゃを屋外で使用しないで 下さい。 このおもちゃは乾燥した場所で使用して下さい。 砂や水から離して下さい。電子機器内 に水分が入った場合には、
- 電池を取り 外し完全に乾かしてから使用して下 さい。

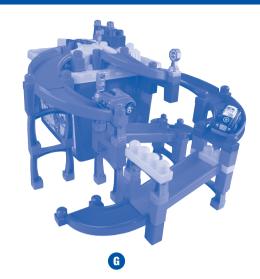
Ø

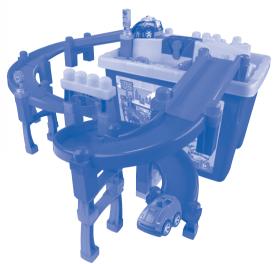
- 不要把此玩具放在靠近热源的地方,也不要放在太阳下暴晒。
- 不要在室外操作此玩具。
- 在干燥的地方操作此玩具。
- 要避免让玩具接触沙土和水。如果湿 气进入玩具内部的电子线路部分,
- 请把 电池取出来,把玩具晾干后再使用。





- On-Off-volumen: Para prender Tiny & Tuff Fast Tracks, empujar el botón Amarillo. Hay tres posiciones o niveles de volumen para elegir. No olvidarse de apagar Fast Tracks cuando termines de jugar para que las pilas no se agoten.
- MARCHE/ARRET Volume: Pour mettre en marche Tiny & Tuff Fast Tracks, vous devez pousser vers le bas le bouton jaune. Vous pouvez choisir entre 3 positions ou niveaux audio. N'oubliez pas d'éteindre Fast Tracks lorsque vous avez terminé pour ne pas épuiser les piles.
- AAN-UIT Volume: Druk de gele knop naar beneden om de Tiny & Tuff Fast Tracks te activeren. Je kunt uit drie standen of geluidsniveaus kiezen. Het is belangrijk eraan te denken om Fast Tracks uit te schakelen ais het spel afgelopen is om de batterijen te sparen.
- AN/AUS-Lautstärke. Den gelben Knopf andrücken um Tiny & Tuff Fast Tracks anzustellen. Es gibt drel Einstellungen oder Lautstarken zur Wahl. Nicht vergessen, Fast Tracks nach Gebrauch abzustellen damit sich die Batterien länger halten.
- Tænd/Sluk Lyden: Man åbner for Tiny & Tuffs Fast Track ved at trykke ned på den gule knap. Der er tre stillinger eller lyd niveauer at vælge af. Det er vigtigt at slukke for Fast Track når du er færdig med at lege for at spare på batteriene.
- Ανοιχτό/κλειστό- Ένταση ήχου: Για να αρχίσετε το Tiny & Tuff, τρέξιμο οχημάτων πιέστε το κίτρινο κουμπί. Έχει διαλογή τριών επιπέδων ήχου. Είναι σπουδαίο να μην ξεχνάτε να κλείνετε το παιχνίδι όταν τελειώστε το παίξιμο για να κάνετε οικονομία στις μπαταρίες.
- PÄÄLLE/POIS-äänenvoimakkuus: Paina keltaista nappia käynnistääksesi Tiny & Tuff Fast Tracksin. Voit valita kolme eri asetusta ja äänenvoimakkuutta. Muista aina kääntää virta pois Fast Tracksistä leikin jälkeen patterien säästämiseksi.
- ACCESO-SPENTO Volume : Per accendere Tiny & Tuff Fast Tracks, premere il pulsante giallo. Ci sono tre posizioni o livelli di suono tra cui scegliere. E' importante ricordarsi di girare a SPENTO le Fast Tracks quando avete finito di giocare per conservare le batterie.
- AV-PÅ-Volum: Trykk ned den gule knappen for å slå på Tiny & Tuff Fast Tracks. Du kan velge mellom tre lydstillinger eller lydnivå. Husk at det er viktig å skru AV Fast Track når du er ferdig for å spare på batteriene.
- LIGAR/DESLIGAR Volume: Para ligar o Tiny & Tuff Fast Tracks, aperte o botão amarelo. Você poderá escolher entre 3 posições ou níveis de som. É importante lembrar-se de desligar o Fast Track quando terminar de brincar par conservar as pilhas.
- PÅ=AV= Volym; För att sätta på Tiny & Tuffs Snabba Spår, tryck ned den gula knappen. Det finns tre positioner eller ljudnivåer att välja emellan. Det är viktigt att man kommer ihåg att STÄNGA AV Snabba Spår när du har lekt färdigt för att spara på batterierna.
- ◆ ON-OFF 音量: 黄色のボタンを押してTNTファースト・トラックのスイッチを入れます。 音量レベルは3つあります。使用後は、TNTガレージのスイッチを切って 電池の消耗を防ぎます。
- ◆ 音量开关:将黄色按钮按下即可打开Tiny & Tuff Fast Tracks。共有3个声音选择档位。 请勿忘记关闭Fast Tracks以节约电池。





- (3) Turbo Button: Press the turbo button to hear a car starting sound. Press again to hear the car accelerate.
 - Botón Turbo: Apretar este botón y oirás el sonido de un auto que arranca. Apretando nuevamente se escucha como acelera la marcha.
 - Bouton Turbo: Appuyez sur le bouton turbo pour entendre une voiture démarrer. Appuyez encore pour l'entendre accélérer.
 - Turbo Button: Druk de turbo botton in om het geluid van een startende auto te horen. Druk nog eens om de auto te horen optrekken.
 - Turboknopf: Den Turboknopf andrücken um die Geräusche eines anlaufenden Wagen zu hören. Nochmals andrücken un es ertönen Bescleunigungsgeräusche.
 - Tænd/Sluk Lyden: Man åbner for Tiny & Tuffs Fast Track ved at trykke ned på den gule knap. Der er tre stillinger eller lyd niveauer at vælge af. Det er vigtigt at slukke for Fast Track når du er færdig med at lege for at spare på batterierne.
 - Κουμπί τουρμπίνας: Πιέστε το κουμπί τουρμπίνας να ακούστε τον ήχο ξεκινήματος. Ξαναπιέστε πάλι να ακούστε την αύξηση ταχύτητας.
 - PÄÄLLE/POIS-äänenvoimakkuus: Paina keltaista nappia käynnistääksesi Tiny & Tuff Fast Tracksin. Voit valita kolme eri asetusta ja äänenvoimakkuutta. Muista aina kääntää virta pois Fast Tracksistä leikin jälkeen patterien säästämiseksi.
 - ACCESO-SPENTO Volume : Per accendere Tiny & Tuff Fast Tracks, premere il pulsante giallo. Ci sono tre posizioni o livelli di suono tra cui scegliere. E' importante ricordarsi di girare a SPENTO le Fast Tracks quando avete finito di giocare per conservare le batterie.
 - AV-PÅ-Volum: Trykk ned den gule knappen for å slå på Tiny & Tuff Fast Tracks. Du kan velge mellom tre lydstillinger eller lydnivå. Husk at det er viktig å skru AV Fast Track når du er ferdig for å spare på batteriene.
 - LIGAR/DESLIGAR Volume: Para ligar o Tiny & Tuff Fast Tracks, aperte o botão amarelo. Você poderá escolher entre 3 posições ou níveis de som. É importante lembrar-se de desligar o Fast Track quando terminar de brincar par conservar as pilhas.
 - PÅ=AV= Volym; För att sätta på Tiny &Tuffs Snabba Spår, tryck ned den gula knappen. Det finns tre positioner eller ljudnivåer att välja emellan. Det är viktigt att man kommer ihåg att STÄNGA AV Snabba Spår när du har lekt färdigt för att spara på batterierna.
 - ターボ ボタン:ターボ ボタンを押すと車の発車音が聞こえます。2度押すと加速音がします。
 - ◢ 加力按钮:按下加力按钮可听到汽车启动声音,再按可听到汽车加速的声音。

- Start Lever: Push the lever in either position to launch your vehicle in the desired direction. Depending on the direction chosen, you will hear a car screeching his tires or a police car chase sound.
 - Palanca de arranque: empuja la palanca a cualquier posición para lanzar tu vehículo en la dirección deseada. Según la dirección seleccionada, oirás el chirrido de neumáticos o de un auto de policía que persigue un vehículo.
 - Levier de départ: Poussez le levier dans l'une ou l'autre des positions pour lancer votre voiture du côté voulu. Lorsque le véhicule quitte la rampe du côté choisi, vous entendrez une voiture s'enfuir à toute allure en faisant crisser ses pneus, ou encore une voiture de police s'élançant dans une poursuite.
 - Starthefboom: Schulf de hefboom in de ene of de andere stand om je auto in de gewenste richting te laten starten. Afhankelijk van de richting, hoor je het geluid van gierende autobanden of van een politieauto in achtervolging.
 - Einschalthebel: Stelle den Hebel ein wie es dir passt um das Fahrzeug in die gewünschte Richtung zu schleudem. Je nach gewählter Richtung hörst die entweder Reifenkreischen oder die Geräusche eines jagenden Polizeiwagen.
 - Starthåndtaget: Skub håndtaget i den ene eller anden position så du kan starte dit køretøj i den ønskede retning. Det kommer an på hvilken retning du vælger at du vil høre en bils dæk skrige eller en politibils strener.
 - Λεβιέ έναρξης: Πιέστε το λεβιέ στη μια ή άλλη θέση για την εκτόξευση του οχήματος. Σύμφωνα με τη διαλεγμένη κατεύθυνση, θα ακούστε το όχημα να σκούζουν οι ρόδες ή το όχημα της αστυνομίας να κάνει ήχους καταδίωξης.
 - Starttivipu: Työnnä vipua kumpaan asentoon tahansa laukaistaksesi auton haluamaasi suuntaan. Suunnasta riippuen kuulet auton pyörien kirskuntaa tai poliisin takaa-ajon ääntä.
 - Leva dello Start : Spingere la levetta in una delle posizioni per lanciare il veicolo nella direzione voluta. Secondo la posizione scelta, udrete un'auto far stridere le gomme o il suono di un insguimento di auto della polizia.
 - Starthåndtaket: Dytt håndtaket i hvilken som helst retning for å sende bilen av gårde. Avhengig av hvilken retning du velger, vil du høre dekklyder eller en politisirene.
 - Alavanca de Partida: Aperte a alavanca em qualquer posição para lançar o carro na direção desejada. Dependendo da direção escolhida, Você vai ouvir um carro guinchando os pneus ou a sirena de um carro de policia perseguindo um carro.
 - Starthandtaget: Skjut handtaget i en riktning f\u00f6r att s\u00e4tta i i g\u00e1ng blen i den \u00f6nskade riktningen. Bevoende p\u00e4 vilken riktning som valts, kommer ni att h\u00f6ra skrikande bild\u00e4ck eller ljudet av en polisbil p\u00e4 jagt.
 - スタートレバー:レバーを押して発車させます。進む方向によって、タイヤのきしむ音やパトカーの追跡音がします。
 - 发动杆:将发动杆推向所希望行驶的方向。根据方向的不同, 或听到汽车轮胎的尖叫声或听到警车追击的声音。
- Launch Plate: Put a vehicle on the launch plate and launch it in either direction with
 the start lawer.
 - Plataforma de lanzamiento: Pon un vehículo en esta plataforma y lánzalo en cualquier dirección mediante la palanca de arranque.
 - Rampe de lancement: Placez votre véhicule sur la rampe et lancez-le dans l'une ou l'autre des directions à l'aide du levier de départ.
 - Practische opbergruimte: Als je uitgespeeld bent met de Tiny & Tuff Garage Kun je de opritten en andere toebehoren via de achterdeur binnenin opbergen.
 - Absclussplatte: Stelle ein Fahrzeug auf die Platte und schiesse es in eine beliebige Richtung mit dem Einschalthebel.
 - Start Pladen: Put et køretøj på startpladen og start det, til den ene eller anden retning,
 med et starthåndtan
 - Πλάκα εκτόξευσης: Βάλτε ένα όχημα στην πλάκα εκτόξευσης και μπορεί να πάει στην μια ή άλλη κατεύθυνση με το λεβιέ έναρξης.
 - Lähetysalusta: Aseta auto lähetysalustalle ja laukaise se kumpaan suuntaan tahansa starttivivun avulla.
 - Zona di lancio: Piazzate un veicolo nella zona di lancio e fatelo partire nella direzione voluta con la levetta dello start.
 - Utskytingsplaten: Legg en bil på utskytingsplaten og skyt i den ene eller andre retningen med starthåndtaket
 - Zona de Lançamento: Coloque um carro na plataforma de lançamento e lance-o na direção que desejar com a alavanca de partida.
 - Lanseringplatta&Sätt en bil på lanseringyplattan och sätt i gång i en av riktningarna med start handtaget.
 - 発車台: 発車台に車を置いて発車させます。スタートレバーで発車方向を選びます。
 - ☎ 启动板:将汽车放在启动板上,扳动发动杆可向任一方向启动汽车。
- © Cover: Use the cover as a starting point to create multiple highway configurations.
- Tana: usa la tana como nunto de nartida nara crear múltinles configuraciones de carreteras.
- © Couvercle: Utilisez le couvercle comme point de départ pour créer de multiples
- configurations d'autoroutes.

 Deksel: Gebruik het deksel ais een beginpunt voor het ontwerpen van allerlei
- wegtrajecten.
- Deckel: Benutze den Deckel als Ausgangspunkt um diverse Autobahnanordnungen herzustellen.
- Φ Omslaget: Brug omslaget som et start sted til at lave forskellige landevejs former.
 Φ Σκέπασμα: Χρησιμοποιήσετε το σκέπασμα ως αρχή για να
- δημιουργήσετε πολλές διαμορφώσεις αυτοκινητόδρομου.
- € Kotelo: Käytä koteloa lähtökohtana erilaisten maantiemallien luomiseen.
- Coperchio: Utilizzare il coperchio come punto di partenza per creare differenti configurazioni stradali.
- 🖚 Lokket: Bruk lokket for å hjelpe til å lage forskjellige vei mønstre.
- Tampa: Use a tampa como um ponto de partida para criar múltiplas configurações de percursos.
- Dock; Använd locket som början til skapandet av ett stort komplicerat vägnät.
- ふた:ふたはハイウェイの立体交差点に使います。
- ☎ 盖子:可从盖子开始, 摆出多种道路构型。

- Practical Storage Space: After playing with Tiny & Tuff Fast Tracks, the ramps and accessories can be stored easily inside the bucket.
 - Almacenaje practica: Después de haber terminado de jugar con Tiny & Tuff Fast Tracks, se pueden acomodar las rampas y los accesorios fácilmente dentro del contenedor.
 - Espace de rangement pratique: Lorsque vous avez terminé de jouer avec le Tiny & Tuff Fast Tracks, rangez les rampes et accessoires à l'intérieur du seau.
 - Practische opbergruimte: Als je uitgespeeld bent met de Tiny & Tuff Fast Tracks kun je de opritten en andere toebehoren gemakkelijk in de doos opbergen.
 - Praktische Lagerort: nachdem du mit Tiny & Tuff Fast Tracks gespielt hast, können die Rampen und Zubehorteile leicht in des Eimer verstaut werden.
 - Praktisk opbevarings plads: Efter endt leg med Tiny & Tuff Fast Tracks, kan rampen og tilbehøret let blive opbevaret indeni i spanden.
 - Πρακτική αποθήκη: μετά το παίξιμο με το Tiny & Tuff στίβος τρεξίματος, οι προσβάσεις και τα εξαρτήματα μπορούν να μπουν εύκολα μεσα στον κουβά.
 - Kätevä säilytyspaikka: Leikin jälkeen Tiny & Tuff Fast Tracksin ajoluiskat ja lisävarusteet voi helposti säilyttää sannossa
 - Spazio Utile: Dopo aver giocato con Tiny & Tuff Fast Tracks, le rampe e gli accessori possono essere riposti facilmente nel secchio.
 - Time Praktisk lagring: etter at du har lekt med Tiny & Tuff Fast Tracks kan du lagre rampene og utstyret inne i høtten
 - Espaço Prático de Armazenagem: Depois de brincar com o Tiny & Tuff Fast Tracks, as rampas e accessórios poderão ser facilmente quardados dentro do balde.
 - Praktiskt Förrådsutrymme; När ni lekt färdigt med Tiny&Tuff Snabba Spår, kan ramper och accessoarer lätt placeras i hinken
 - Ф 収納場所が不要:TNTファースト・トラック、通路、 付属品は容器の中に簡単に収納できます。
- 实用储藏间: Tiny & Tuff Fast Tracks使用后, 可轻易将坡道和其它零件放入桶中储藏。
- Create fun highway configurations: Connect the ramps, columns and maxi blocks to the Fast Tracks bucket lid and make the vehicules roll crazily down to the ground.
 - Cree configuraciones de carreteras divertidas: conecta las rampas, columnas y maxi bloks a la tapa del contenedor Fast Tracks y deja que los vehículos rueden locamente hacia el oiso.
 - Créez de multiples configurations d'autoroutes: Assemblez les rampes, colonnes et maxi blocs au couvercle de Fast Tracks et faites filer vos véhicules à toute allure insmulau sol
 - Creëer leuke trajecten: bevestig de opritten, kolommen en maxiblokken aan het deksel van de Fast Tracks doos en laat de autos in het wilde weg naar beneden rollen.
 - Erstelle komische Autobahnanordnungen: verbinde die Rampe, Saulen und Maxibloks mit dem Fast Tracks Eimerdeckel und lasse die Fahrzeuge kunterbunt runtersausen.
 - Av sjove landevejs former: Sæt rampen, kolonnerne og maxi blokkene sammen med låget til Fast Tracks og lad køretøjerne køre i vanvittigt fart ned til stueetagen.
 - Φημιουργείστε ευχάριστες διαμορφώσεις αυτοκινητόδρομου: Συνδέστε τις προσβάσεις, τις κολώνες και τους μεγάλους κύβους στο καπάκι του κουβά του στίβου τρεξίματος και κάνετε τα οχήματα να κυλούν σαν τρελλά προς το δάπεδο.
 - Rakenna hauskoja maantiemalleja: Yhdistä ajoluiskat, pylväät ja maksipalikat Fast Tracks sangon kanteen ja anna autojen rullata hurjasti maantasalle.
 - Create dei percorsi divertenti : Connettere le rampe, le colonne e i maxi block al coperchio del Fast Tracks e fate correre i veicoli come pazzi, giù fino al suolo.
 - Lag morsomme motorveier: heng rampene, sølylene og maksiklossene til Fast and Tracks bøttelokket og la bilene rulle ned til bakken.
 - Crie configurações de percursos divertidos: Ligue as rampas, colunas e blocos máxi à tampa do balde do Fast Track a faça com que os carros rolem loucamente para baixo.
 - Skapa roliga motorvägs nät;Koppla ihop ramperna, pelarna och maxiblocken meddeSnabba Spärenshinklock och låt bilarna rulla ned till marken.
 - 楽しいハイウェイ作り:通路、柱、マキシブロックをファースト・トラック容器のふたにつないで高速道路を作り、車を地上まで走らせます。
 - ●趣味道路构型:将坡道、柱体和大方块与Fast Tracks 桶盖连接, 车辆会疯狂滚下地面。

TROUBLE SHOOTER GUIDE / PROBLEMAS Y SOLUCIONES / PROBLÈMES ET SOLUTIONS / HANDLEIDING STORINGZOEKEN / FEHLERBEHEBUNG

Problem	Possible cause	Try this solution
 Weak and distorted sound. 	Weak batteries	Replace batteries
 No power 	 Dead batteries 	Replace batteries
	 Incorrect Battery placement. 	 Remove batteries and install according to instructions and diagram.
	 Dirty battery contacts 	Clean terminals.

Problema	Causas posibles	Intente lo siguiente
 Sonido distorsionado y débil 	Las pilas están débiles.	Cambie las pilas.
 No emite sonidos. 	 Las pilas están gastadas. 	Cambie las pilas.
	 Las pilas han sido colocadas incorrectamente 	 Retire las pilas y vuelva a colocarlas, siguiendo las instrucciones y diagramas.
	 Los bornes están sucios. 	Limpie los bornes.

Problème	Causes possibles	Essayez cette solution
 Son faible et déformé 	Piles faibles.	Remplacer les piles.
 Il n'y a aucun son. 	 Piles usées. 	Remplacer les piles.
	 Piles mal installées. 	 Enlever les piles et les remettre en place selon les instructions et diagrammes
	 Contacts encrassés. 	 Nettoyer les contacts des piles.

Problem	Mögliche Lösung	Mögliche Lösung
 Geräusch schwach oder verzerrt. 	. • Batterien sind schwach.	Batterien austauschen.
 Spielzeug funktioniert nicht. 	Batterien sind leer.	Batterien austauschen.
	Batterien wurden falsch eingesetzt.Batteriekontakte sind schmutzig.	 Batterien herausnehmen und laut Anweisung und Diagramm neu einlegen. Batterieklemmen reinigen.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Probeer de volgende oplossing
 Zwak en vervormd geluid 	 Zwakke batterijen. 	Vervang de batterijen.
 Het speelgoed werkt niet. 	 Lege batterijen. 	Vervang de batterijen.
	 Batterijen zijn verkeerd ingelegd. 	 Verwijder de batterijen en leg ze opnieuw in zoals aangegeven in de handleiing en op de afbeelding.
	 Vuile batterijcontacten. 	Reinig de polen

- Batteries included with this toy are for demonstration purposes only. In order to get the best performance from this toy, we recommend that fresh alkaline batteries be inserted prior to use.
- 🕲 Las pilas incluidas con este juguete únicamente permiten activar el modo de demostración. A fin de lograr un funcionamiento óptimo del juguete, se aconseja introducir pilas alcalinas nuevas antes de utilizarlo.
- 🖚 Les piles fournies avec ce jouet ne servent que pour activer le mode de démonstration. Afin de maximiser le rendement de ce jouet, nous recommandons d'installer des piles alcalines neuves avant de l'utiliser.
- 🚥 De bij dit speelgoed ingesloten batterijen zijn slechts bedoeld voor demonstratiedoeleinden. Voor optimaal functioneren van dit speelgoed raden wij u aan vóór gebruik nieuwe alkalische batterijen in te leggen.
- 🐵 Die in diesem Spielzeug mitgelieferten Batterien sind nur für die "PROBIER MICH AUS"-Demonstration gedacht. Um die beste Leistung dieses Spielzeugs zu erzielen, empfiehlt es sich, vor Inbetriebnahme neue Alkalibatterien einzulegen.

IF YOU HAVE A PROBLEM, PLEASE DO NOT TAKE THIS TOY BACK TO THE STORE. CONTACT US / EN CASO DE PROBLEMAS, NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA TIENDA DONDE LO COMPRÓ. CONTÁCTENOS / VOUS AVEZ DES PROBLÈMES? ON VOUS PRIERAIT DE NE PAS RETOURNER CE JOUET AU MAGASIN. CONTACTEZ-NOUS / HEEFT U PROBLEMEN? BRENG HET SPEELGOED DAN NIET TERUG NAAR DE WINKEL. NEEM CONTACT MET ONS OP / PROBLEME? BRINGEN SIE DAS SPIELZEUG NICHT INS GESCHÄFT ZURÜCK. SETZEN SIE SICH ONLINE MIT UNS IN VERBINDUNG

1-800-465-MEGA WWW.MEGABLOKS.COM

U.S. & Canada only / Solamente en EEUU y Canadá / É.U. et Canada seulement / Uitsluitend in de V.S. en Canada / Nur für U.S & Kanada

- © 2004, MEGA BLOKS INC.
- ® and [™] denote trademarks of MEGA BLOKS INC.
- ® y ™ designan la marca registrada y la marca comercial de MEGA BLOKS INC.
- ® et ™ désignent des marques de commerce de MEGA BLOKS INC.
- ® en ™ duiden op handelsmerken van MEGA BLOKS INC.
- ® und ™ sind Markenzeichen der Firma MEGA BLOKS INC.

- Do not give packaging materials to a child. No entregar los materiales del embalaje al niño.
- Ne pas donner les éléments d'emballage à un enfant.
- Verpakkingsmateriaal niet aan een kind geven.
- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten
- O Giv ikke emballagematerialer til et barn.
- Να μην δίνετε τα υλικά συσκευασίας σε παιδιά.
- Älä anna pakkausmateriaaleja lapselle.
- Non dare i materiali dell'imballaggio ad un bambino.
- Hold emballasje utenfor barns rekkevidde.
- Não dê os materiais da embalagem a uma criança.
- Ge inte förpackningsmaterialet åt ett barn.
- 梱包材を子供に与えないで下さい。
- 不要让小孩玩包装材料。

